

## EURO - LETTER

No 156/ Αύγουστος 2008

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:  
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:  
[eurolletter@ilga-europe.org](mailto:eurolletter@ilga-europe.org)

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:  
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση [eurolletter-subscribe@yahoogroups.com](mailto:eurolletter-subscribe@yahoogroups.com)

Προηγούμενα τεύχη:  
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:  
[www.ilga-europe.org/europe/publications/euro\\_letter](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter)

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:  
[www.lglf.de](http://www.lglf.de)

*Αυτή η δημοσίευση υποστηρίζεται από τη Γενική Διεύθυνση της απασχόλησης, των κοινωνικών υποθέσεων και των ίσων ευκαιριών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η χρηματοδότησή της προβλέπεται στο πλαίσιο του προγράμματος Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη (2007-2013). Αυτό το πρόγραμμα καθιερώθηκε για να υποστηρίξει οικονομικά την εφαρμογή των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην απασχόληση και τον τομέα κοινωνικών υποθέσεων, όπως καθορίζεται στην Κοινωνική Ατζέντα, και με αυτόν τον τρόπο να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισσαβώνας σε αυτούς τους τομείς. Το επταετές πρόγραμμα στοχεύει σε όλους τους κοινωνικούς εταίρους που μπορούν να βοηθήσουν τη διαμορφωση και την ανάπτυξη της κατάλληλης και αποτελεσματικής νομοθεσίας και πολιτικής για την απασχόληση και τις κοινωνικές υποθέσεις, στα 27 Κράτη - μέλη, καθώς και τα υποψήφια μέλη. Η αποστολή του προγράμματος PROGRESS είναι να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην υποστήριξη των υποχρεώσεων και των προσπαθειών των κρατών μελών να δημιουργήσουν περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης και να χτίσουν μια πιο συνεκτική κοινωνία. Για αυτό τον σκοπό, το PROGRESS θα συμβάλει σε:*

- παροχή των συμβουλών ανάλυσης και πολιτικής για τους τομείς πολιτικής του προγράμματος PROGRESS
  - έλεγχο και υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας και των πολιτικών της ΕΕ στους τομείς πολιτικής του προγράμματος
  - προώθηση των μεταφορών, της εκμάθησης και της υποστήριξης πολιτικών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τους στόχους και τις προτεραιότητες της ΕΕ
  - αντανάκλαση στο ευρύ κοινώ των απόψεων των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας
- Για περισσότερες πληροφορίες δείτε:

[http://ec.europa.eu/employment\\_social/progress/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/employment_social/progress/index_en.html) >

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν την δημοσίευση δεν απεικονίζουν απαραίτητα τη θέση ή την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

## **Σε αυτή την έκδοση:**

### **ILGA-Europe:**

- το ενημερωτικό δελτίο της ILGA-Europe γίνεται περιοδικό - "Destination>>EQUALITY"
- ένας διάλογος νέου είδους: Η πρώτη διάσκεψη στρογγυλής τραπέζης του Προγράμματος Ηλικίας πραγματοποιήθηκε στο Βερολίνο, Γερμανία <>
- η ILGA-Europe συμμετείχε στο EuroPride του 2008 στη Στοκχόλμη <>

### **ΕΥΡΩΠΗ:**

- το φορτηγό αντι-διάκρισης της ΕΕ δεν έγινε δεκτό από τους δημάρχους δύο λιθουανικών πόλεων, απογοήτευση για το συμβιβασμό για να επιδειχθεί το φορτηγό στο ιδιωτικό χώρο ενός σουπερμάρκετ<>
- βραβείο δημοσιογράφων 2008: Ο διαγωνισμός ανοίγει στις αρχές Αυγούστου <>
- ο **Morten Kjaerum**, διευθυντής της **FRA** τιμήθηκε από τη **δανέζικη εθνική ένωση για τους ομοφυλόφιλους και τις λεσβίες (LBL)** <

### **ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ LGBT:**

- διαφορετικές οικογένειες, ίδιο δικαίωμα; έκθεση οικογενειών LGBT <>
- Τσεχία: σε πτώση το ενδιαφέρον για την θεσμοθετημένη συμβίωση <>

### **TRANSGENDER:**

- νόμος ευνουχισμού για τους σουηδούς transgenders <>
- Μάλτα: γυναίκα γεννημένη ως άνδρας επιμένει στο δικαίωμα να παντρευτεί <>
- κατάρτιση για το μέλλον μας <>
- φεστιβάλ ταινιών transgender στο Λονδίνο <>

### **ΕΓΚΛΗΜΑ ΜΙΣΟΥΣ & ΒΙΑ:**

- η πιο πρόσφατη άποψη του Thomas Hammarberg's για τα εγκλήματα μίσους <>
- ο δήμαρχος Βερολίνου καταδικάζει επίθεση σε ομοφυλοφιλικό μνημείο <>
- συλλογή δεδομένων για εγκλήματα μίσους με θύματα λεσβίες <>

### **ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:**

- το βιβλίο "Πέρα από τη ρόδινη κουρτίνα: Η καθημερινή ζωή των ανθρώπων LGBT στην Ανατολική Ευρώπη" είναι τώρα απευθείας προσβάσιμο ηλεκτρονικά <>
- ευκαιρία εργασίας στην Equinet - ανώτερος υπάλληλος επικοινωνιών <>
- οδηγός για την απεικόνιση των πληροφοριών για χρήση στην πολιτική επιχειρηματολογία <>
- ευκαιρία εργασίας με Equinet - ανώτερος υπάλληλος επικοινωνιών <>
- οδηγός για την απεικόνιση των πληροφοριών για την υπεράσπιση <>

## ILGA-Europe:

### Το ενημερωτικό δελτίο της ILGA-Europe γίνεται ένα περιοδικό - "Destination>>EQUALITY"

*ανακοίνωση στα μέσα μαζικής επικοινωνίας από την Ilga-Europe, 29 Ιουλίου 2008 <>*

Από το 2001, η ILGA-Europe δημοσιεύει ένα τριμηνιαίο ενημερωτικό δελτίο που ενημερώνει τα μέλη, τους φίλους, τους υποστηρικτές και τους χρηματοδότες του για την εργασία της και για σχετικές με τους ΛΟΑΤ ειδήσεις και τις εξελίξεις σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Τα τελευταία έτη, η ILGA-Europe ενίσχυσε τη στρατηγική επικοινωνιών της και κατά συνέπεια το ενημερωτικό δελτίο έγινε περισσότερο ένας θεματικός πόρος. Τώρα η οργάνωση κάνει ένα βήμα παραπέρα - το ενημερωτικό δελτίο μας γίνεται περιοδικό! Έχει αυξηθεί στον όγκο και θα συνεχίσει τη θεματική προσέγγιση. Το περιοδικό θα εκδίδεται δύο φορές το χρόνο.

Για να απεικονίσει την ουσία του ποιά είναι η οργάνωση και για τι εργάζεται, ο τίτλος "**Destination>>EQUALITY**" δόθηκε στο περιοδικό. Η πρώτη έκδοση του περιοδικού επικεντρώνεται στα δικαιώματα των transgender.

Η Patricia Prendiville, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA-Europe, είπε:

"Ελπίζω τα μέλη και οι υποστηρικτές ότι μας θα χαιρετίσουν ακόμα μια εξέλιξη προς την ενίσχυση των επικοινωνιών μας. Πιστεύουμε ότι ο νέος τίτλος προσδιορίζει σαφώς τόσο την οργανωτική μας δυναμική όσο και χαρακτηρίζει τον τελικό προορισμό μας. Πιστεύουμε επίσης ότι η θεματική προσέγγιση, που έχει αποδειχθεί ήδη δημοφιλής με τους αναγνώστες μας, θα συνεχίσει να δίδει την προστιθέμενη αξία για όλους όσους ενδιαφέρονται για τα ζητήματα της ισότητας.

Είμαστε υπερήφανοι για το ότι η πρώτη έκδοση του περιοδικού μας εστιάζει στα δικαιώματα των transgender. Αυτή η έκδοση περιέχει ποικίλα άρθρα που καλύπτουν πολλές πτυχές τις ζωές και τα δικαιώματα των trans: από τις ιστορίες της ταπείνωσης, της παρενόχλησης και της κατάχρησης στις ιστορίες της ελπίδας και της έμπνευσης."

Η έκδοση PDF "Destination>>EQUALITY" είναι διαθέσιμη στον ιστοχώρο μας:

[www.ilga-europe.org/europe/publications/magazine\\_destination\\_equality/2008/transeurope\\_summer\\_2008](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/magazine_destination_equality/2008/transeurope_summer_2008) < [http://www.ilga-europe.org/europe/publications/magazine\\_destination\\_equality/2008/transeurope\\_summer\\_2008](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/magazine_destination_equality/2008/transeurope_summer_2008) > <>

## Ένας διάλογος νέου είδους: Η πρώτη διάσκεψη στρογγυλής τραπέζης του Προγράμματος Ηλικίας πραγματοποιήθηκε στο Βερολίνο, Γερμανία <>

από την *Sylvi Paulick, IGLYO <>*

Η IGLYO αυτήν την περίοδο, σε στενή συνεργασία με την ILGA-Europe, αναλαμβάνει ένα Πρόγραμμα Ηλικίας του οποίου ο γενικός στόχος είναι να ερευνήσει διατομεακά την εμπειρία της ηλικίας και του σεξουαλικού προσανατολισμού ως λόγων διάκρισης. Το πρόγραμμα ηλικίας - που χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή - ξεκίνησε ως αποτέλεσμα της αναγνώρισης ότι ορισμένες ομάδες ηλικίας των κοινοτήτων ΛΟΑΤ είναι σχεδόν αόρατες, ιδίως οι ηλικιωμένοι ΛΟΑΤ. Γι' αυτόν τον λόγο το Πρόγραμμα Ηλικίας όχι μόνο σκοπεύει να εξετάσει τα ζητήματα των διαφορετικών ηλικιακών ομάδων στις κοινότητες ΛΟΑΤ αλλά να συγκεντρώσει επίσης τους ανθρώπους όλων των ηλικιών και να αντικατοπτρίσει έναν διάλογο των γενεών. Ουσιαστικό ρόλο στο πρόγραμμα θα έχουν δύο διασκέψεις στρογγυλής τραπέζης, η πρώτη των οποίων πραγματοποιήθηκε στο Βερολίνο στις 7 - 8 Αυγούστου 2008. Η εκδήλωση είχε συνολικά 29 συμμετέχοντες από όλη την Ευρώπη και αποτέλεσε απαρχή για μια διεθνή συζήτηση για τις - και ανάμεσα στις διαφορετικές ηλικιακές ομάδες ως προς τα συγκεκριμένα ζητήματα σε σχέση με την ΛΟΑΤ ταυτότητα.

Το διάρκειας 1,5 ημέρας πρόγραμμα της διάσκεψης στρογγυλής τραπέζης περιέλαβε ποικίλες συνόδους εργασίας στις οποίες οι συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν τα διαφορετικά ζητήματα στις διάφορες τοποθετηθείσες ομάδες. Η πρώτη σύνοδος εργασίας εστίασε στην αξιολόγηση των σημαντικών ζητημάτων για τους νεότερους και πιο ηλικιωμένους ΛΟΑΤ και οι συμμετέχοντες προσδιόρισαν τα ακόλουθα ζητήματα κοινά μεταξύ των διαφορετικών ομάδων ηλικίας: Οι ΛΟΑΤ δεν αντιπροσωπεύονται επαρκώς στα μέσα, υπάρχει μια έλλειψη συνειδητοποίησης από τους φορείς παροχής υπηρεσιών για τις ανάγκες τους, και οι αποφάσεις σχετικά με τη ζωή τους τείνουν να ληφθούν από "τους εξωτικούς" οι οποίοι ούτε αντιπροσωπεύουν το σεξουαλικό προσανατολισμό ούτε την ηλικία των εν λόγω ανθρώπων.

Οι συμμετέχοντες είχαν έπειτα την ευκαιρία να συζητήσουν τα οφέλη και τα κέρδη αυτής της επαφής μεταξύ των γενεών καθώς επίσης και των προβλημάτων που μπορεί να την εμποδίσουν. Τα προφανέστερα οφέλη που προσδιορίστηκαν ήταν η μεταφορά και η ανταλλαγή των εμπειριών που θα επέτρεπαν μια καλύτερη κατανόηση των φόβων και των προβλημάτων των άλλων ομάδων ηλικίας. Επιπλέον, θα μπορούσε να παρέχει τη συνοχή μέσα στο ΛΟΑΤ κίνημα. Οι άνθρωποι θα μπορούσαν να μάθουν από την εμπειρία που άλλοι έχουν ζήσει ήδη και που θα μπορούσε να οδηγήσει τις μελλοντικές γενεές στο να αναπτύξουν την ταυτότητά τους με υγιέστερους και λιγότερο επίπονους τρόπους. Συνολικά, οι συμμετέχοντες δήλωσαν η ζωή χωρίς την επικοινωνία των γενεών είναι μία ζωή φτωχή. Ως πιθανό εμπόδιο στην επαφή μεταξύ των γενεών, οι συμμετέχοντες τόνισαν τις διαφορές στην εμπειρία ζωής που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια έλλειψη κοινών στοιχείων. Επίσης, οι διαφορετικοί τρόποι επικοινωνίας καθώς και η διαφορετική γλώσσα που χρησιμοποιείται θα μπορούσαν να αποτελέσουν πρόβλημα. Τέλος, τα υπάρχοντα στερεότυπα για τις άλλες ομάδες ηλικίας προσδιορίστηκαν ως πρόβλημα και τονίστηκε η ανάγκη να αντιμετωπιστούν.

Κατά τη διάρκεια της δεύτερης ημέρας της διάσκεψης στρογγυλής τραπέζης, οι συμμετέχοντες κλήθηκαν να διατυπώσουν τις συστάσεις τους όσον αφορά τα ζητήματα των διαφορετικών ομάδων ηλικίας των ΛΟΑΤ και το διάλογο μεταξύ τους. Αυτή ήταν και η προετοιμασία για τη δεύτερη διάσκεψη στρογγυλής τραπέζης που θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες τον Νοέμβριο του 2008. Θα συγκεντρώσει ποικίλες ηλικιακές ομάδες και φορείς παροχής υπηρεσιών που δεν έχουν μια ρητή εστίαση στους ΛΟΑΤ αλλά που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στο διάλογο και την ενσωμάτωση των συμπερασμάτων για τις ανάγκες και τις απαιτήσεις των κοινοτήτων ΛΟΑΤ στην εργασία τους έτσι ώστε οι ΛΟΑΤ να εκπροσωπούνται σωστά στο μέλλον.

Εάν ενδιαφέρεστε για συμπληρωματικές πληροφορίες για το πρόγραμμα ηλικίας ή εάν θα επιθυμούσατε να μοιραστείτε τις σκέψεις σας ή να δώσετε τις δικές σας συστάσεις, παρακαλώ να έλθετε σε επαφή με τη Sylvi Paulick (συντονίστρια προγράμματος ηλικίας):

[sylvi@iglyo.com](mailto:sylvi@iglyo.com) < <mailto:sylvi@iglyo.com> >.

Οι εικόνες της στρογγυλής τράπεζας είναι διαθέσιμες στον ιστοχώρο μας:

[www.ilga-](http://www.ilga-)

[europe.org/europe/photo\\_galleries/iglyo\\_ilga\\_europe\\_age\\_project\\_1st\\_roundtable\\_7\\_8\\_august\\_2008\\_berlin](http://www.ilga-europe.org/europe/photo_galleries/iglyo_ilga_europe_age_project_1st_roundtable_7_8_august_2008_berlin) < [http://www.ilga-europe.org/europe/photo\\_galleries/iglyo\\_ilga\\_europe\\_age\\_project\\_1st\\_roundtable\\_7\\_8\\_august\\_2008\\_berlin](http://www.ilga-europe.org/europe/photo_galleries/iglyo_ilga_europe_age_project_1st_roundtable_7_8_august_2008_berlin) > <>

## Η ILGA-Europe συμμετείχε στο EuroPride του 2008 στη Στοκχόλμη <>

*από τον Juris Lavrikovs, διευθυντή επικοινωνιών της Ilga-Europe <>*

Το φετινό EuroPride πραγματοποιήθηκε στη σουηδική πρωτεύουσα, τη Στοκχόλμη. Ένα από τα κεντρικά θέματα του EuroPride ήταν διεθνής αλληλεγγύη και η ILGA-Europe συμμετείχε ενεργά στο γεγονός παράλληλα με τα πολυάριθμα ενεργά ΛΟΑΤ στελέχη από ολόκληρη την Ευρώπη.

Η Patricia Prendiville, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA-Europe, κλήθηκε για να μιλήσει για την εργασία για την προώθηση των δικαιωμάτων LGBT στο επίπεδο της ΕΕ σε ένα σεμινάριο που αφιερώθηκε στα ζητήματα της ΕΕ. Πολλές ερωτήσεις από το ακροατήριο ήταν για την τρέχουσα συζήτηση σχετικά με την πρόσφατα προτεινόμενη νέα οδηγία αντι-διάκρισης της ΕΕ. Ήταν επίσης μία από τους βασικούς ομιλητές στη συζήτηση επιτροπής σχετικά με τα ευρωπαϊκά συνδικάτα και τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ.

Η ILGA-Europe συνεργάστηκε με τη σουηδική LGBT οργάνωση RFSL και επέδειξε και διένειμε τις δημοσιεύσεις της στο σπίτι υπερηφάνειας και στο σταντ της RFSL στο πάρκο υπερηφάνειας. Κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στη Στοκχόλμη το προσωπικό και τα μέλη συμβουλίων της ILGA-Europe είχαν επίσης την ευκαιρία να συναντήσουν πολλές από τις ομάδες μελών της οργάνωσης, καθώς επίσης και το δίκτυο με το σουηδικούς ΜΚΟ και τους ανώτερους υπαλλήλους. Ένα από τα κυριότερα σημεία ήταν συνεδρίαση με τον πρίγκηπα Manvendra Singh Gohil από την Ινδία που πρόσφατα δημοσιοποίησε τον σεξουαλικό του προσανατολισμό και τώρα συμμετέχει ενεργά στα προγράμματα πρόληψης VIH/AIDS στη δυτική Ινδία. Κατά τη διάρκεια αυτής της συνεδρίασης είχαμε την ευκαιρία να γνωρίσουμε στο κοινό

την ILGA και την ILGA-Europe, να μάθουμε για την κατάσταση στην Ινδία και να ερευνήσουμε την πιθανή συμμετοχή του Manvendra στην εργασία της ILGA και της ILGA-Europe σε επίπεδο Ο.Η.Ε.

Η ILGA-Europe συμμετείχε επίσης στην παρέλαση του EuroPride και εκφώνησε μια ομιλία στην κεντρική σκηνή του πάρκου υπερηφάνειας σχετικά με την πληροφόρηση της για την εχθρότητα που υφίστανται οι ΛΟΑΤ ακτιβιστές σε κάποιες ευρωπαϊκές χώρες και την ανάγκη για οικονομική ενίσχυση της εργασίας της ILGA-Europe για τους ακτιβιστές και τις οργανώσεις σε εκείνες τις ευρωπαϊκές χώρες.

---

## ΕΥΡΩΠΗ:

**Το φορτηγό αντι-διάκρισης της ΕΕ δεν έγινε δεκτό από τους δημάρχους δύο λιθουανικών πόλεων, απογοήτευση για το συμβιβασμό να επιδειχθεί το φορτηγό στον ιδιωτικό χώρο ενός σουπερμάρκετ <>**

*δελτίο τύπου των Ilga-Europe και LGL, 20 Αυγούστου 2008 <>*

Φέτος, το φορτηγό αντι-διάκρισης της ΕΕ έφτασε σε δύο λιθουανικές πόλεις, το Vilnius (20 Αυγούστου) και το Kaunas (22 Αυγούστου). Οι δήμαρχοι και των δύο πόλεων είχαν αρνηθεί να επιτρέψουν το φορτηγό στα εδάφη τους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της οποίας οργανώνεται ο γύρος του φορτηγού, έπρεπε να συμβιβαστεί και έτσι δέχθηκε να επιδείξει το φορτηγό σε ιδιωτικούς χώρους κάποιων σουπερμάρκετ. Πέρυσι, για πρώτη φορά στην ιστορία του, το φορτηγό απαγορεύθηκε να περάσει από ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ - τη Λιθουανία. Ο δήμαρχος του Vilnius αρνήθηκε να επιτρέψει το φορτηγό στην πόλη, υποστηρίζοντας ότι η συμμετοχή των ακτιβιστών ΛΟΑΤ θα ήταν "προπαγάνδα της ομοφυλοφυλίας".

Το φορτηγό της ΕΕ "για την ποικιλομορφία. Ενάντια στη διάκριση" ταξιδεύει γύρω από την Ευρώπη για να προωθήσει την ποικιλομορφία και την ανοχή και βελτιώνει την πληροφόρηση για τη νομοθεσία της ΕΕ που απαγορεύει τη διάκριση λόγω του φύλου, της ανικανότητας, της ηλικίας, της θρησκείας/της πεποίθησης, της φυλής/του έθνους και του σεξουαλικού προσανατολισμού. Σταματώντας στους διάφορους προορισμούς σε ολόκληρη την Ευρώπη, κινητοποιεί τους ντόπιους κατοίκους να μάθουν περισσότερα για τους νόμους αντι-διάκρισης της ΕΕ, συνεργάζεται με τις τοπικές οργανώσεις που αντιπροσωπεύουν τις διάφορες ομάδες που προστατεύονται από τη διάκριση, διευκολύνει επίσης και διοργανώνει συζητήσεις, συναυλίες, εκθέσεις και διάφορους διαγωνισμούς.

Φέτος, ο Juozas Imbrasas, δήμαρχος του Vilnius αρνήθηκε επανειλημμένα την άδεια για την είσοδο του φορτηγού στο δήμο του. Επίσης, ο Andrius Kurinskas, δήμαρχος του Kaunas, είπε ότι το ομοφυλοφιλικό φεστιβάλ "μπορεί να προκαλέσει πολλά αρνητικά συναισθήματα". Τελικά έγινε ένας συμβιβασμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των λιθουανικών πόλεων, και το φορτηγό πρόκειται να επιδειχθεί και να είναι διαθέσιμο στο ευρύ κοινό σε ιδιωτικούς χώρους υπεραγορών στο Vilnius και το Kaunas. Αν και ικανοποιημένοι από το γεγονός ότι αυτό φέτος το φορτηγό δεν

αποτρέπεται εντελώς από την εισοδό του στη Λιθουανία, η ομοφυλοφιλική ένωση της Λιθουανίας (LGL) και η ILGA-Europe είναι απογοητευμένες για το ότι οι δήμαρχοι δύο μεγάλων λιθουανικών πόλεων άλλη μια φορά έχουν καταδείξει την άγνοια και την ασέβειά τους για τις αρχές και τη νομοθεσία αντι-διάκρισης της ΕΕ. Η ILGA-Europe και η LGL είναι επίσης απογοητευμένες που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει συμφωνήσει σχετικά με έναν συμβιβασμό μεταξύ του δημοτικού και ιδιωτικού εδάφους.

Η Deborah Lambillotte, συμπρόεδρος του Εκτελεστικού Συμβουλίου, είπε:

"Χαιρετίζοντας το γεγονός ότι το φορτηγό θα είναι σε θέση να μπει στη Λιθουανία και να παραδώσει τα μηνύματα της ανοχής, της ποικιλομορφίας και του σεβασμού στους ανθρώπους εκείνης της χώρας, λυπόμαστε για το ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έπρεπε να συμφωνήσει σχετικά με έναν συμβιβασμό [να φιλοξενήσει το φορτηγό] μιας ιδιωτική περιοχή υπεραγορών. Πιστεύουμε ότι ένας τέτοιος συμβιβασμός θα στείλει ένα λανθασμένο μήνυμα και να ερμηνευθεί από μερικούς ως έλλειψη αρχών και τη σταθερότητα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τη νομοθεσία και τις αρχές αντι-διάκρισης της ΕΕ. Η αντίσταση και η ασέβεια προς αυτήν την νομοθεσία και αυτές τις αρχές από τους λιθουανούς δημάρχους είναι ακόμα μια απόδειξη για το ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει έναν ασυμβίβαστο κύριο ρόλο και να εξασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και οι Αρχές τους, συμπεριλαμβανομένων των πόλεων, υπακούουν στις αρχές και τους νόμους της ΕΕ."

Ο Vladimir Simonko, πρόεδρος της λιθουανικής ομοφυλοφιλικής ένωσης, είπε:

"Ξέρουμε ότι χρειάζεται χρόνος για να χτίσει μια μη-ομοφοβική, ανεκτική και συμπεριλαμβανούσα κοινωνία. Μεγάλες ευρωπαϊκές πόλεις πραγματώνουν την ισότητα φιλοξενώντας πολυάριθμες δημόσιες εκδηλώσεις συμπεριλαμβανομένων παρελάσεων περηφάνειας LGBT. Δυστυχώς, αυτή δεν είναι μια πρακτική σε δύο μεγάλες λιθουανικές πόλεις, οι οποίες αρνούνται να αγκαλιάσουν μια τέτοια σημαντική εκστρατεία πληροφόρησης και αντι-διάκρισης. Επιπλέον, οι δήμαρχοι Vilnius και Kaunas στέλνουν ένα σαφές μήνυμα ότι οι ΛΟΑΤ δεν είναι ακόμα ευπρόσδεκτοι στις διαφορετικές κοινότητές τους και δημιουργούν μιας μορφής απαρτχάιντ του 21ου αιώνα. Οι ομοφυλόφιλοι που το βρίσκουν αδύνατο να ζήσουν σε μια τέτοια κατάσταση αναγκάζονται να μεταναστεύσουν στις πιο ανεκτικές ευρωπαϊκές πόλεις."

## **Βραβείο δημοσιογράφων 2008: Ο διαγωνισμός ξεκινά στις αρχές Αυγούστου <>**

*Πηγή: Ενημερωτικό δελτίο, Αύγουστος 2008 <>*

Στο πέμπτο, πλέον, έτος του, αυτός ο πανκοινοτικός διαγωνισμός αναγνωρίζει τους δημοσιογράφους που γράφουν άρθρα σχετικά με τα ζητήματα διάκρισης και ποικιλομορφίας είτε σε ηλεκτρονικά, είτε σε έντυπα μέσα. Το 2008 ένα ειδικό βραβείο θα δοθεί επίσης για τα άρθρα που εξετάζουν τη διάκριση ενάντια στους Ρομά.

Αξίας μέχρι €4,500, τα βραβεία περιλαμβάνουν την δυνατότητα συμμετοχής σε μια διάσκεψη σχετικά με τη διάκριση στην ΕΕ, την επίσκεψη Βρυξέλλες για

να συναντήσουν οι νικητές τους ανώτερους υπαλλήλους της ΕΕ και τους ευρωβουλευτές, ή τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό για να βοηθηθεί ο νικητής στην εργασία του/της. Μια ανεξάρτητη κριτική επιτροπή από επαγγελματίες των μέσων και εμπειρογνώμονες αντι-διάκρισης θα επιλέξει τους νικητές στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ. Οι εθνικοί νικητές θα διαγωνιστούν έπειτα για το γενικό ευρωπαϊκό βραβείο.

Οι συμμετοχές μπορούν να υποβληθούν μέσω του ιστοχώρου "Για την ποικιλομορφία. Ενάντια στη διάκριση" που θα είναι ανοικτός από την αρχή Αυγούστου. Ο διαγωνισμός λήγει στις 31 Οκτωβρίου 2008.

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

[< http://journalistaward.stop-discrimination.info/>](http://journalistaward.stop-discrimination.info/)

## **Ο διευθυντής της FRA Morten Kjaerum τιμήθηκε από τη δανική εθνική ένωση για τους ομοφυλόφιλους και τις λεσβίες (LBL) <>**

*Πηγή: Αντιπροσωπεία Θεμελιωδών δικαιωμάτων, 18 Αυγούστου 2008 <>*

Ο Morten Kjaerum, διευθυντής της αντιπροσωπείας της ΕΕ για τα θεμελιώδη δικαιώματα, τιμήθηκε ως "κάποιος που κολυμπά ενάντια στο ρεύμα" στις 15 Αυγούστου 2008, και του απονεμήθηκε ο "σολομός του έτους", το βραβείο από τη δανική εθνική ένωση για τους ομοφυλόφιλους και τις λεσβίες (LBL). Ο "σολομός του έτους" είναι ένα βραβείο που απονέμεται "για ένα που κολυμπά ενάντια στο ρεύμα", και σε αυτήν την περίπτωση απονεμήθηκε στον Morten Kjaerum " για μια θαρραλέα προσπάθεια για τα δικαιώματα και τις συνθήκες ζωής των ΛΟΑΤ" σε καταστάσεις όπου η κύρια τάση απέναντί τους είναι αρνητική. Ο Kristoffer Petterson, εθνικός γραμματέας της LBL, δήλωσε ότι "είμαστε ευτυχείς να απονείμουμε στο Morten αυτό το βραβείο και να αναμείνουμε με ενδιαφέρον τη συνεχιζόμενη εργασία του για τις σεξουαλικές μειονότητες στην ΕΕ." Πρόσθεσε ότι στα πλαίσια του γεγονότος ότι υπάρχει ακόμα πολλή δουλειά που πρέπει να γίνει για να εξασφαλιστούν ίσα δικαιώματα σε ολόκληρη την ΕΕ, το βραβείο δίνει την υποστήριξη και την ενθάρρυνση στον Morten για αυτήν την μελλοντική εργασία.

Η FRA δημοσίευσε τον Ιούνιο του 2008 το πρώτο μέρος της έκθεσής της με τίτλο "Homophobia and Discrimination on Grounds of Sexual Orientation in the EU Member States

[http://fra.europa.eu/fra/index.php?fuseaction=content.dsp\\_cat\\_content&catid=3fb38ad3e22bb&contentid=4868b375493cf](http://fra.europa.eu/fra/index.php?fuseaction=content.dsp_cat_content&catid=3fb38ad3e22bb&contentid=4868b375493cf)>, μια νομική ανάλυση, η οποία απαιτεί το "ίσο δικαίωμα στην ίση μεταχείριση". Τόνισε ότι η ίση προστασία από το νόμο αντι-διάκρισης της ΕΕ δεν έχει επιτευχθεί ακόμα για τις λεσβίες, τους ομοφυλόφιλους, τους bisexuals και τους τραβεστί (LGBT) που ζουν σε πολλά μέρη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥ).

Αυτή η έκθεση είναι διαθέσιμη στον ιστοχώρο της FRA:

[≤ http://fra.europa.eu/fra/index.php?fuseaction=content.dsp\\_cat\\_content&catid=3fb3ed122bb&contentid=4868b375493cf >>](http://fra.europa.eu/fra/index.php?fuseaction=content.dsp_cat_content&catid=3fb3ed122bb&contentid=4868b375493cf)

## ΛΟΑΤ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:

---

### Διαφορετικές Οικογένειες, Ίδιο Δικαίωμα; Περιοδεύουσα έκθεση ΛΟΑΤ οικογενειών

*της Silvan Agius, ILGA-Europe's Policy and Programmes Officer*

Η ILGA -Ευρώπη με ικανοποίηση προωθεί άλλο ένα προϊόν συμπληρώνοντας το πρόγραμμά της *διαφορετικές οικογένειες, το ίδιο δικαίωμα*; πρόγραμμα που προωθήθηκε νωρίτερα αυτό το χρόνο στη διάσκεψη ΛΟΑΤ οικογενειών στη Λουμπλιάνα. Η ILGA -Ευρώπη θα τυπώσει σε καμβά τις 12 εικόνες της σειράς αφισών ΛΟΑΤ οικογενειών και θα τις προωθήσει ως περιοδεύουσα έκθεση. Η πρόθεση είναι να επιτευχθεί το ευρύτερο πιθανό ακροατήριο και να βοηθήσει τη διεκδίκηση νομικής ισότητας σε εθνικό επίπεδο. Η περιοδεύουσα έκθεση θα προωθηθεί στο προσεχές ετήσιο συνέδριο της ILGA -Ευρώπης στη Βιέννη (Οκτώβριος- Νοέμβριος 2008) και θα φιλοξενηθεί από κοινού στη συνέχεια με το LGBT Intergroup στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η ILGA -Ευρώπη θα επιθυμούσε να δει αυτή την έκθεση να ταξιδεύσει εκτενώς μέσα στην Ευρώπη, και προτρέπει όλες τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις να έρθουν σε επαφή για να κρατήσουν μια θέση για τη φιλοξενία αυτής της έκθεσης αντίστοιχα στη χώρα/την πόλη τους κατά τη διάρκεια του 2008-2009. Η ILGA -Ευρώπη είναι σε θέση να παρέχει τη μετάφραση των κειμένων των αφισών στην εθνική γλώσσα/ες, και να τις προετοιμάσει υπό μορφή τυπωμένων πινακίδων έκθεσης για να συνοδεύσουν την έκθεση. Μπορεί επίσης να στείλει έναν λογικό αριθμό αντιγράφων των οικογενειακών εκθέσεων, των αφισών και των καρτών (στα αγγλικά μόνο) για τη διανομή κατά τη διάρκεια τέτοιων γεγονότων. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη Silvan Agius στην ηλεκτρονική διεύθυνση [silvan@ilga-europe.org](mailto:silvan@ilga-europe.org)

## Δημοκρατία της Τσεχίας:

### Το ενδιαφέρον για την καταχώρηση σχέσεων σε ύφεση

*Πηγή: ΘTK,4 Αυγούστου 2008.*

[www.praguemonitor.com/en/392/czech\\_national\\_news/26311/](http://www.praguemonitor.com/en/392/czech_national_news/26311/)

Ο αριθμός ομοφύλων ζευγαριών που κατέληξαν στην καταχώρηση της σχέσης τους στη Δημοκρατία της Τσεχίας έχει μειωθεί σε σχέση με την έκρηξη που σημειώθηκε το 2006 όταν εφαρμόστηκε ο αντίστοιχος νόμος, όπως έγραψε η καθημερινή εφημερίδα Pravo την Παρασκευή, αναφέροντας στοιχεία από τα ληξιαρχικά γραφεία γέννησης. Ο νόμος σχετικά με την καταχωρημένη σχέση των ζευγαριών ομοφυλόφιλων και λεσβιών έχει τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιουλίου 2006. Το ίδιο έτος 235 ζευγάρια εγγράφονται ως καταχωρημένες σχέσεις στη Δημοκρατία της Τσεχίας των 10 εκατομμυρίων κατοίκων. Κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου αυτού του έτους, ήταν μόνο 105 τα ζευγάρια, σύμφωνα με τα στοιχεία από 14 ληξιαρχεία, όπως γράφει η

εφημερίδα Pravo. «Το 2006 εγγράψαμε 26 ζευγάρια, κατά τη διάρκεια ολόκληρου το 2007 ήταν επίσης 26, και αυτό το έτος έχουμε εγγράψει μέχρι τώρα 10 ζευγάρια» είπε ένας υπάλληλος, από το ληξιαρχείο του Kladno, στην κεντρική Βοημία, στην εφημερίδα Pravo. Η κατάσταση σε άλλες περιοχές είναι παρόμοια, προσθέτει η εφημερίδα. Η μόνη εξαίρεση είναι το Karlovy Vary, στη δυτική Βοημία, όπου ο αριθμός εγγραμμένων ζευγαριών του ίδιου φύλου είναι αυξανόμενος. Το 2006, δύο ζευγάρια καταχωρήθηκαν, πέρυσι ήταν οκτώ, και αυτό το έτος δέκα ζευγάρια έχουν εισαχθεί ως καταχωρημένη σχέση στο Karlovy Vary. Ο υψηλότερος αριθμός ζευγαριών ολοκλήρωσε τη διαδικασία για την καταχώρηση σχέσης είναι στην πρωτεύουσα Πράγα. Ο ακτιβιστής Jiri Hromada, πρώην πρόεδρος της τσεχικής ομοφυλοφιλικής πρωτοβουλίας, λέει ότι οι τρέχοντες μειωμένοι αριθμοί αποδεικνύουν ακριβώς ότι κατάσταση έχει σταθεροποιηθεί. «Δεν μπορώ να δω μια πτώση. Έχει σταθεροποιηθεί μετά την έκρηξη» είπε ο Hromada στην Pravo. Πρόσθεσε ότι οι αριθμοί στη Δημοκρατία της Τσεχίας αντιστοιχούσαν στην κατάσταση στις Κάτω Χώρες και τη Γερμανία.

# TRANSGENDER:

## Νόμος ευνουχισμού για τους Σουηδούς transgender

Πηγή: *The Local*, 2 Αυγούστου 2008, [www.thelocal.se/13448/](http://www.thelocal.se/13448/)

Μια νέα πρόταση να εισαχθεί ο ευνουχισμός ως προϋπόθεση για εκείνους που υποβάλλονται στη χειρουργική επέμβαση νέας τοποθέτησης γένους στη Σουηδία έχει συναντήσει την οργή μιας κορυφαίας οργάνωση για τα δικαιώματα των ομοφυλόφιλων και transgender ατόμων. Σήμερα, εκείνοι που υποβάλλονται στη χειρουργική επέμβαση επαναπροσδιορισμού γένους προκειμένου να επιτευχθεί η αλλαγή φύλου ολοκληρώνουν συνήθως τη χειρουργική επέμβασή τους με θεραπευτική αγωγή ορμονών. Μια παρενέργεια της θεραπευτικής αγωγής με ορμόνες είναι η φυσική στειρότητα. Εντούτοις, οι θεραπείες ορμονών μπορούν να διακοπούν, είτε μόνιμα είτε βραχυπρόθεσμα, επιτρέποντας τη δυνατότητα εγκυμοσύνης, όπως συνέβη σε βρετανό transgender «άνδρα» ο οποίος έμεινε έγκυος φέτος. Η νέα νομοθεσία θα απέτρεπε μια εγκυμοσύνη συνολικά με να καταστήσει τον ευνουχισμό υποχρεωτικό - οι όρχεις ή οι ωοθήκες θα έβγαιναν με μια επέμβαση. Η Σουηδική Ομοσπονδία για τα λεσβιακά, ομοφυλοφιλικά, αμφίφυλα και transgender δικαιώματα (RFSL) και διάφορες ενώσεις ασθενών έχουν προβεί σε μια δυναμική αντίδραση κατά του υποχρεωτικού ευνουχισμού. Η RFSL έχει επικρίνει την κίνηση ως πραγματικά μεροληπτική και προσβλητική. Αυτό μπορεί να είναι ο λόγος για τον οποίο η πρόταση έχει μαζέψει σκόνη στο γραφείο του Goran Hagglund, Υπουργού Κοινωνικής Πρόνοιας. Προφανώς είναι αυτήν την περίοδο σε διακοπές, αλλά ο γραμματέας τύπου του είπε στην εφημερίδα Svenska Dagbladet να βασιστεί

στην τελική πρόταση που πρόκειται να υποβληθεί την άνοιξη το 2009. Ο αριθμός ανθρώπων που υποβάλλουν αίτηση για τη διαδικασία αλλαγής φύλου στη Σουηδία έχει αυξηθεί από το 1997 όταν ζήτησαν μόνο 16 άνθρωποι τη χειρουργική επέμβαση. Το 2007, συνολικά 46 άνθρωποι υπέβαλαν αίτηση για αλλαγή φύλου.

## Μάλτα:

### Γυναίκα που είχε γεννηθεί άνδρας επιμένει στο δικαίωμα γάμου

*της Claudia Calleja, Τα Νέα της Μάλτας, 30 Ιουλίου 2008*

Μία γυναίκα που είχε γεννηθεί άνδρας αλλά νόμιμα έχει δηλώσει θηλυκό γένος αφού ακολούθησε εγχείρηση επανατοποθέτησης γένους έκανε ένα βήμα παραπέρα στη δικαστική μάχη που δίνει για το δικαίωμά της να παντρευτεί, όταν συμπλήρωσε εχθές μια συνταγματική αίτηση. « Είμαι ακόμα νέα και θα συνεχίσω να αγωνίζομαι για την οικογενειακή ζωή που πάντα ήθελα... Είναι δικαίωμά μου και αν δεν δικαιωθώ στα Δικαστήρια της Μάλτας, είμαι έτοιμη να φτάσω την υπόθεσή μου στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο», είπε η Joanne Cassar, 26 ετών, όταν επικοινωνήσαμε μαζί της. Κατέθεσε αίτηση στο Πρώτο Τμήμα του Πολιτικού Δικαστηρίου κατά τη συνταγματική αρμοδιότητά του, αφού ανακλήθηκε παλιότερη απόφαση δικαστηρίου που της έδινε το πράσινο φως για να παντρευτεί. Στη συνταγματική αίτηση, η κ. Cassar, εξήγησε ότι είχε γεννηθεί αρσενικού γένους το 1981. Από τότε που ήταν παιδί ένιωθε θηλυκού γένους. Όταν μεγάλωσε, αποφάσισε να προβεί σε εγχείρηση επαναπροσδιορισμού φύλου για να λύσει την εσωτερική σύγκρουση που βίωνε.

Μετά από τη χειρουργική επέμβαση, κατέθεσε μια αίτηση ενώπιον των δικαστηρίων για να αλλάξει το γένος στο πιστοποιητικό γέννησης της σε θηλυκό. Τον Ιούνιο 2006 το δικαστήριο έκανε δεκτό το αίτημά της. Η κα Cassar είπε ότι στη συνέχεια απευθύνθηκε στο Ληξιαρχείο για να εκδώσει άδεια γάμου δεδομένου ότι θέλησε να παντρευτεί το σύντροφό της. Αλλά ο διευθυντής του δημόσιου ληξιαρχείου αρνήθηκε να εκδώσει την άδεια προκαλώντας τη μακρά δικαστική μάχη της για το δικαίωμα στο γάμο. Η κα Cassar κατέθεσε μια αίτηση στο πολιτικό δικαστήριο ζητώντας να εκδώσει ο διευθυντής του Δημόσιου Ληξιαρχείου την άδεια και, στις 12 Φεβρουαρίου 2007, το δικαστήριο έκανε δεκτή την αίτησή της και διέταξε την έκδοση της άδειας γάμου. Ο διευθυντής του Δημόσιου Ληξιαρχείου κατέθεσε μια άλλη αίτηση, επίσης στο πολιτικό δικαστήριο, που καλεί το δικαστήριο να αντιστρέψει την προηγούμενη απόφαση. Σε μια κρίση του δικαστηρίου που παραδόθηκε το Μάιο αυτού του έτους, το δικαστήριο αποφάσισε ότι, παρά το γεγονός ότι η κα Cassar εγγράφηκε ως γυναίκα θεώρησε ότι ήταν ουσιαστικά ακόμα άνδρας και ο Νόμος περί Γάμου δεν επιτρέπει την ένωση μεταξύ δύο ανδρών. Το δικαστήριο αποφάσισε ότι το γένος της έχει αλλάξει στο πιστοποιητικό γέννησης για να προστατεύσει την ιδιωτική της ζωή και δεν της έδωσε τα δικαιώματα ενός «θηλυκού» σε σχέση με το Νόμο περί Γάμου. Το δικαστήριο επίσης αποφάσισε ότι ο γάμος της κ. Cassar με ένα άνδρα αποτελούσε παραβίαση του Νόμου περί Γάμου και έτσι το δικαστήριο ανακάλεσε το διατακτικό της απόφασης της 12 Φεβρουαρίου 2007 λέγοντας

ότι αυτό βασίστηκε σε μια «μη ρεαλιστική κατασκευή» δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη δεν ήταν του αντίθετου φύλου. Στη συνταγματική αίτησή της, η κα Cassar υποστήριξε ότι ο νόμος όπως ερμηνεύεται από τα Δικαστήρια της Μάλτας είναι ενάντια στην κρίση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Αναφέροντας τη νομολογία, επιχειρηματολόγησε «υπήρξαν σημαντικές κοινωνικές αλλαγές στο θεσμό του γάμου από την υιοθέτηση της (ευρωπαϊκής) Συνθήκης όπως επίσης και δραματικές αλλαγές που έφεραν οι εξελίξεις στην ιατρική και την επιστήμη στον τομέα της κατάστασης των τρανεξουαλικών...» Η περίπτωση της διαταραχής ταυτότητας γένους, από τον οποίο έπασχε η κα Cassar, έχει γίνει αποδεκτός από τις ιατρικές αρχές και δεν θα μπορούσε κανείς να αγνοήσει το μετεγχειρητικό γένος χάριν του σκοπού του νόμου. Ο νόμος της Μάλτα δεν την αναγνώρισε ως άτομο που ανήκει στο μετεγχειρητικό γένος για κάθε νομικό λόγο και πρόθεση. Αυτό την έβαλε στην κατάσταση όπου δεν μπορούσε να παντρευτεί είτε με άνδρα είτε με γυναίκα. Αυτό την εξέθεσε σε ταπεινωτική μεταχείριση και αποτέλεσε παραβίαση του θεμελιώδους ανθρώπινου δικαιώματός της στο γάμο. Κάλεσε το δικαστήριο να της παράσχει τη νομική αποκατάσταση και δήλωσε ότι ο διευθυντής του Δημόσιου Ληξιαρχείου δεν θα μπορούσε να αρνηθεί να εκδώσει την άδεια γάμου με τη δικαιολογία ότι δεν θα μπορούσε να παντρευτεί έναν άνδρα επειδή είχε γεννηθεί αγόρι. Οι δικηγόροι Josh Herrera και David Camilleri αντιπροσώπευσαν την κα Cassar.

## Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα για το Μέλλον Μας

Της Jane Thomas, TGEU, [www.tgeu.org](http://www.tgeu.org)

Η οργάνωση Transgender Europe αναζητά μερικά νέα (τουλάχιστον στην ψυχή) trans άτομα να αναλάβουν ηγετικό ρόλο στην ακτιβιστική δράση στη χώρα τους. Έχεις χορτάσει έλλειψη υποστήριξης από την κυβέρνηση; Έχεις χορτάσει από κενά νόμου ή απαρχαιωμένη νομοθεσία; Έχεις κουραστεί να υποχρεώνεσαι να ζεις στην ντουλάπα; Ή να ζεις μια σκυλίσια ζωή; Να σε διώχνουν από τη δουλειά; Να ζεις μια ζωή στους δρόμους γιατί τολμάς να είσαι αυτό που είσαι; Ναι; Ίσως είναι ώρα να αναλάβεις δράση, και θέλουμε να σε βοηθήσουμε.

Η Transgender Europe (TGEU), με την υποστήριξη της εξαιρετικά επιτυχημένης βρετανικής ακτιβιστικής οργάνωσης, Press for Change (PFC) και της ILGA-Ευρώπης, δέχεται τώρα αιτήσεις για ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα που αποσκοπεί να δώσει στους νέους ακτιβιστές τα εργαλεία και την υποστήριξη που χρειάζονται για να βγουν έξω και να εργαστούν για την αλλαγή στις κοινότητές τους.

Εθνικές ομάδες, αποτελούμενες από τρεις υποψήφιους ακτιβιστές καλούνται να υποβάλλουν αιτήσεις για το πρόγραμμα. Μόνο τέσσερις (4) από αυτές τις ομάδες θα πετύχουν και θα τους ζητηθεί να λάβουν μέρος στο πρόγραμμα χωρίς κανένα κόστος για τους ίδιους.

### **Το πρόγραμμα έχει δύο μέρη:**

1. Θα σας ζητηθεί να παρακολουθήσετε ένα τετραήμερο εκπαιδευτικό μάθημα στο Μάντσεστερ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, από την Τετάρτη, 1<sup>η</sup> Οκτωβρίου, έως την Κυριακή 5 Οκτωβρίου 2008. Εκεί θα παρευρεθείτε σε εργαστήρια και θα λάβετε κάποια επίσημη εκπαίδευση σε διάφορους τομείς.

2. Οι ακτιβιστές τότε, με τη βοήθεια της TGEU, θα διοργανώσουν τοπικά ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα που θα λάβει χώρα όχι αργότερα από το τέλος του 2008.

Τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής θα καλυφθούν από την TGEU. Η εκπαίδευση και οι δραστηριότητες είναι επίσης χωρίς κόστος. Ζητάμε μόνο την παρουσία σας και την αμέριστη προσοχή σας. Εσείς δε χρειάζεται να πληρώσετε τίποτα: χρειάζεται μόνο βάλτε την κατάρτισή σας ώστε να τη χρησιμοποιήσετε μέσω δικών σας προγραμμάτων τοπικά στην κοινότητά σας :

Συμπληρώστε την αίτηση που μπορείτε να πάρετε από τον [jthomas@tgeu.org](mailto:jthomas@tgeu.org).

Επισυνάψτε μια συνοδευτική επιστολή στοιχειοθετώντας γιατί η ομάδα σας θα πρέπει να επιλεγεί ανάμεσα στις πολλές υποψήφιες.

Αυτά πρέπει να συμπληρωθούν και να σταλούν πίσω στο [jthomas@tgeu.org](mailto:jthomas@tgeu.org) μέχρι τη Δευτέρα, 8 Σεπτεμβρίου 2008.

# Transgender Φεστιβάλ Κινηματογράφου στο Λονδίνο

*Πηγή: δελτίο τύπου LTGFFUK*

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να επιβεβαιώσουμε ότι το Φεστιβάλ Transgender Κινηματογράφου Λονδίνου! 2008 θα λάβει χώρα στο Ritz Picturehouse την Παρασκευή 7, το Σάββατο 8 και την Κυριακή 9 Νοεμβρίου 2008.

Δεχόμαστε υποβολές από δημιουργούς ταινιών μεγάλου και μικρού μήκους, κινούμενων σχεδίων και πειραματικές ταινίες που θεωρούν ότι μπορούν να προβληθούν στο φεστιβάλ. Καταληκτική ημερομηνία αιτήσεων είναι η 20 Σεπτεμβρίου 2008.

Φέτος το Φεστιβάλ αναζητά έργα από όλα τα διαφορετικά στυλ και τεχνικές. Στόχος του είναι να εκθέσει το περιεχόμενο των εννοιών transgender, intersex, ανδρόγυνων, παραλλαγής γένους, τρανσφεμινισμού, queer, και προσώπων ρευστού γένους όλων των φύσεων, όλων των φυλών και των πολιτισμών, των ηλικιών και των δυνατοτήτων. Σκοπός του είναι να αυξήσει την ορατότητα και την αναγνώριση των trans, να εξετάσει το δυαδικό γένος, να διαλύσει την άγνοια και να διαλευκάνει τα στερεότυπα, να ενώσει και να υποστηρίξει μια διαφορετική κοινότητα LGBTQI (gay, bisexual, transgender, queer and intersexed) και να γιορτάσει σε trans τόπους και με τους φίλους τους. Για τα πλήρη στοιχεία του φεστιβάλ και πώς μπορεί κανείς να υποβάλει τις ταινίες παρακαλώ πηγαίνατε:

[www.transgenderfilmfestival.co.uk](http://www.transgenderfilmfestival.co.uk)

# ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΜΙΣΟΥΣ & ΒΙΑ:

## Η τελευταία άποψη του Thomas Hammarberg's για τα εγκλήματα μίσους

*Πηγή: ιστοτόπος του επίτροπου για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, Συμβούλιο της Ευρώπης*

Ο Thomas Hammarberg, ο Επίτροπος του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, δημοσίευσε την πιο πρόσφατη άποψή του για τα εγκλήματα μίσους. Μεταξύ άλλων επέμεινε: «Οι εκδηλώσεις ομοφυλόφιλης υπερηφάνειας έχουν δεχθεί επιθέσεις σε διάφορες ευρωπαϊκές πόλεις, συμπεριλαμβανομένου του Βουκουρεστίου, της Βουδαπέστης και της Μόσχας. Στη Ρήγα, οι εξτρεμιστές εκσφενδόνισαν περιπτώματα και αυγά σε ομοφυλόφιλους ακτιβιστές και τους υποστηρικτές τους όταν τους είδαν να φεύγουν από μια εκκλησιαστική λειτουργία. Μερικά έτη πριν ένας σουηδός παίκτης χόκεϋ εστάλη στο θάνατο στην πόλη Vasteras μετά τη γνωστοποίηση ότι ήταν ομοφυλόφιλος. Στο Οπόρτο, στην Πορτογαλία, μια ομάδα αγοριών επιτέθηκε και σκότωσε μια άστεγη βραζιλιάνα transgender γυναίκα και άφησε το σώμα σε ένα κοίλωμα γεμάτο με νερό. Αυτά τα γεγονότα είναι μόνο η κορυφή του παγόβουνου. Μερικές από αυτές τις επιθέσεις μπορεί να έχουν διαπραχθεί από διαστρεβλωμένα μεμονωμένα μυαλά αλλά πολλές από τις επιθέσεις αυτές φέρουν τη σφραγίδα των νεοναζι ομάδων ή άλλων οργανωμένων, εξτρεμιστικών συμμοριών που τείνουν να είναι συγχρόνως ρατσιστικές, αντισημιτικές, ενάντια στους Ρομά, αντιμουσουλμανικές, αντιαραβικές και ομοφοβικές. Μπορεί επίσης να στοχεύουν στους αλλοδαπούς και σε άτομα με αναπηρίες.»

Το πλήρες κείμενο αυτής της άποψης είναι διαθέσιμο στο:

[http://www.coe.int/t/commissioner/Viewpoints/080721\\_en.asp](http://www.coe.int/t/commissioner/Viewpoints/080721_en.asp)

## Ο Δήμαρχος του Βερολίνου καταδικάζει την επίθεση στο Ομοφυλοφιλικό Μνημείο

*Πηγή: Spiegel Online International, 18 Αυγούστου 2008, [www.spiegel.de/international/germany/0,1518,572829,00.html](http://www.spiegel.de/international/germany/0,1518,572829,00.html)*

Στο Βερολίνο το μνημείο για τους χιλιάδες ομοφυλόφιλους που διώχτηκαν και που σκοτώθηκαν από τους Ναζί έπαθε καταστροφή κατά τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου, λιγότερο από τρεις μήνες μετά την παρουσίασή του. Ο δήμαρχος του Βερολίνου Klaus Wowereit καταδίκασε την επίθεση και συμμετείχε σε μια διαδήλωση στο σημείο αυτό τη Δευτέρα. Ο δήμαρχος του Βερολίνου, Klaus Wowereit, καταδίκασε την επίθεση που κατέστρεψε το

μνημείο της πόλης για τους ομοφυλοφίλους (περισσότεροι...) διωγμένους από τους Ναζί και συμμετείχε στη διαδήλωση στη σκηνή τη Δευτέρα απόγευμα. «Η επίθεση ενάντια σε αυτό το μνημείο κατευθύνεται σαφώς ενάντια στους ομοφυλοφίλους -- αυτό μπορεί να ειπωθεί χωρίς αναμονή για τις περαιτέρω αστυνομικές έρευνες. Πρέπει να καταδικάσουμε αυτή την πράξη αδιαλλαξίας και ομοφοβίας», είπε ο Wowereit, ο οποίος είναι ο ίδιος ανοιχτά ομοφυλόφιλος. Ένα παράθυρο θέας στο συγκεκριμένο μνημείο που μπορεί να βλέπει ένα βίντεο του φιλιού δύο ανδρών συνθλίφτηκε στην επίθεση. Η ζημία αναφέρθηκε από έναν περαστικό το Σάββατο, είπε η αστυνομία, που προσθέτει ότι έχουν προωθήσει μια έρευνα. Η Ένωση Λεσβιών και Ομοφυλόφιλων της Γερμανίας σε μια δήλωση: «Όλα δείχνουν ότι αυτή η επίθεση ήταν παρακινημένη από μια έχθρα κατά των ομοφυλόφιλων» «Η επίθεση επιδεικνύει με έναν δραστικό τρόπο πόσο απαραίτητο είναι αυτό το μνημείο. Η εχθρότητα κατά των ομοφυλόφιλων παραμένει μεταδοτική. Η σκηνή του φιλιού που παρουσιάστηκε στο μνημείο χτύπησε προφανώς το σημάδι. Ακόμη και σε μια δημοκρατική κοινωνία υπάρχουν άνθρωποι που δεν αντέχουν τη θέα ανδρών που φιλιούνται δημοσίως.» Το μνημείο παρουσιάστηκε σε μια τελετή στις 27 Μαΐου και τιμά την μνήμη χιλιάδων ομοφυλόφιλων ανδρών που πέθαναν στα στρατόπεδα συγκέντρωσης λόγω των ναζιστικών νόμων διώκοντας τους για τη σεξουαλική πεποίθησή τους. Υπήρξαν περισσότερες από 50.000 καταδίκες ομοφυλόφιλων στη ναζιστική εποχή, και οι αρχές διέταξαν σε μερικές περιπτώσεις τον ευνουχισμό των ανδρών. Ο Rudolf Brazda, ένας ομοφυλόφιλος επιζών του στρατοπέδου συγκέντρωσης Buchenwald, είπε σε μια δήλωση: «Ανησυχούσα ότι κάτι παρεμφερές θα συνέβαινε. Οι άνθρωποι δεν μαθαίνουν, είναι δυστυχώς πολύ περισσότερο ηλίθιοι. Επειδή αυτοί δεν θέλουν να καταλάβουν ότι υπάρχει αυτό το πράγμα, η ομοφυλοφιλία. Επειδή αυτοί δεν θέλουν να δεχτούν ότι υπάρχουν άνθρωποι που είναι εκ φύσεως διαφορετικοί από αυτούς». Ο Brazda έζησε τρία χρόνια στο Buchenwald, από το 1942 ώσπου το στρατόπεδο απελευθερώθηκε τον Απρίλιο του 1945, και υποχρεωνόταν να φοράει ένα ροζ διακριτικό καθόλη τη διάρκεια που βρισκόταν εκεί υπό τις διαταγές των Ναζί, που τον προσδιόριζε ως ομοφυλόφιλο.

## Συλλογή δεδομένων για εγκλήματα μίσους ενάντια σε λεσβίες

*της Dr Judith Schuyf*

Ομοφοβικά (Λεσβο/Αμφι/Τρανσφοβικά) Εγκλήματα Μίσους - Στη Judith Schuyf έχει ανατεθεί από το Γερμανικό Υπουργείο Δικαιοσύνης να διεξάγει λεπτομερή έρευνα για ομοφοβικά εγκλήματα μίσους στην Ολλανδία και έξι συγγενείς χώρες (Γερμανία, Βέλγιο, Η.Β., Ιρλανδία, Δανία και Σουηδία). Τα

αποτελέσματα της αναφοράς θα σχηματίσουν τη βάση για μια σύσκεψη εμπειρογνομώνων το Δεκέμβριο 2008, η οποία ευελπιστούμε να οδηγήσει σε πιο αποτελεσματικά μέτρα κατά ομο/λεσβο/αμφι/τρανσφοβικών εγκλημάτων μίσους. Ενδιαφέρομαι ιδιαίτερα για τις ακόλουθες πληροφορίες για κάθε μία από τις έξι αυτές χώρες:

- δεδομένα από (εθνικές) έρευνες για τέτοια εγκλήματα μίσους και όλα τα πρόσθετα στοιχεία, ειδικά στα λεσβοφοβικά και τρανσφοβικά εγκλήματα μίσους
- δεδομένα που αφορούν τους δράστες αυτών των εγκλημάτων
- πληροφορίες για τα προγράμματα πρόληψης για τα εγκλήματα μίσους, κατά προτίμηση με τα αποτελέσματα αξιολόγησης

Παρακαλώ στείλετε κάθε πληροφορία στο [j.schuyf@movisie.nl](mailto:j.schuyf@movisie.nl) κατά προτίμηση με αναφορά για το που μπορώ να βρω αυτές τις πληροφορίες.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Βιβλίο: «πέρα από τη ροζ κουρτίνα: Η καθημερινή ζωή των ΛΟΑΤ ατόμων στην Ανατολική Ευρώπη» είναι τώρα διαθέσιμη απευθείας στον παγκόσμιο ιστό

*του Roman Kuhar*

Η ιδέα αυτού του βιβλίου γεννήθηκε στη διάσκεψη Προσωπικής/Σεξουαλικής Υπηκοότητας στη Λουμπλιάνα τον Οκτώβριο του 2005 όπου μελετητές εστιάζοντας στη ζωή των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφίφυλων και transgender (ΛΟΑΤ) ανθρώπων στην μετα-σοσιαλιστική Ανατολική Ευρώπη μαζεύτηκαν για να συζητήσουν τις καθημερινές εμπειρίες των ΛΟΑΤ ατόμων σχετικά με τη λειτουργία των κοινωνικών, πολιτικών και πολιτιστικών ορίων που διαχωρίζουν τον «καλό ετεροφυλόφιλο πολίτη» από τους υπόλοιπους. Τα 21 άρθρα αυτού του τόμου επεξηγούν τους όλο και περισσότερο ευδιάκριτους τρόπους της ύπαρξης των ΛΟΑΤ που είναι χαρακτηριστικοί συγκεκριμένα στη Λευκορωσία, τη Βουλγαρία, την Κροατία, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Ανατολική Γερμανία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία, τη Σερβία, τη Σλοβακία, και τη Σλοβενία. Αυτή η συλλογή προβληματίζει αποτελεσματικά για την επιβληθείσα ετεροφυλοφιλία στη διχοτομημένη σύλληψη της σεξουαλικότητας και του γένους και για τις ανισότητες που ενισχύονται από την έκκληση σε αυτή τη διχοτομία. Συγχρόνως - η συλλογή, η οποία εστιάζει στην ανάλυση της θέσης των ΛΟΑΤ ανθρώπων στις ανατολικο-ευρωπαϊκές χώρες - εφιστά σιωπηρά την προσοχή στις ιεραρχικές διαιρέσεις της Ευρώπης και στην «ετερότητα» της Ανατολικής Ευρώπης.

Το βιβλίο είναι διαθέσιμο στο:

[www.mirovni-institut.si/Publikacija/Detail/en/publikacija/Beyond-the-Pink-Curtain-Everyday-Life-of-LGBT-People-in-Eastern-Europe/](http://www.mirovni-institut.si/Publikacija/Detail/en/publikacija/Beyond-the-Pink-Curtain-Everyday-Life-of-LGBT-People-in-Eastern-Europe/)

## Ευκαιρία Απασχόλησης με το Δίκτυο Ισότητας (Equinet) - Στέλεχος Επικοινωνίας

*Πηγή: Equinet*

Το Equinet, το Ευρωπαϊκό Δίκτυο των Οργανισμών Ισότητας, επιδιώκει να προσλάβει ένα στέλεχος επικοινωνιών για να παρέχει τις αποτελεσματικές υπηρεσίες επικοινωνιών και πληροφοριών στα μέλη του Equinet και για να υποστηρίξει και να συμβάλλει στο έργο της Γραμματείας του Equinet που έχει έδρα τις Βρυξέλλες. Το Equinet, το Ευρωπαϊκό Δίκτυο των Οργανισμών Ισότητας, συγκεντρώνει τους ειδικευμένους οργανισμούς ισότητας που ιδρύονται σε εθνικό επίπεδο σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση για να προωθήσουν την ισότητα και να καταπολεμήσουν τη διάκριση βάσει της νομοθεσίας ίσης μεταχείρισης της ΕΕ. Ως στέλεχος επικοινωνίας θα είστε αρμόδιος για την παροχή των αποτελεσματικών υπηρεσιών επικοινωνίας και πληροφοριών στα μέλη του Equinet σχετικά με τα ζητήματα ισότητας και μη-διάκρισης και για την υποστήριξη και τη συμβολή στο έργο της εδρεύουσας στις Βρυξέλλες Γραμματείας του Equinet. Θα διευκολύνετε και θα προωθήσετε την εσωτερική επικοινωνία δικτύων μεταξύ των οργανώσεων Μελών, καθώς επίσης και την εξωτερική επικοινωνία με τα όργανα της ΕΕ, τους βασικούς εταίρους και τις επαφές σε ολόκληρη την Ευρώπη. Θα διαχειριστείτε την παραγωγή, τη διανομή και τη συντήρηση των προϊόντων επικοινωνίας συμπεριλαμβανομένων των δημοσιεύσεων του Equinet, του ιστοχώρου και του ενημερωτικού δελτίου για τις εξελίξεις ισότητας και μη-διάκρισης σε ολόκληρη την Ευρώπη. Θα συμβάλετε στην ανάπτυξη και την εφαρμογή μιας γενικής στρατηγικής επικοινωνιών του δικτύου Equinet με τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής εσωτερικής επικοινωνίας δικτύων καθώς επίσης και της εξωτερικής επικοινωνίας. Ο ρόλος σας απαιτεί μια καλή γνώση και ένα ιστορικό στην παροχή και την προώθηση των υπηρεσιών επικοινωνίας και των εργαλείων πληροφοριών σε ένα διεθνές περιβάλλον. Απαιτεί επίσης τη γνώση και την εμπειρία στις δημοσιεύσεις, και τη διαχείριση ιστοχώρου και βάσεων δεδομένων. Να έχετε άριστες δεξιότητες αγγλικής γλώσσας και υπολογιστών και ικανότητες στα γαλλικά.

**Προθεσμία υποβολής αιτήσεων: 5 Σεπτεμβρίου 2008**

Επιπλέον πληροφορίες συμπεριλαμβανομένου του πακέτου αιτήσεως:

[www.equineteurope.org/news/2731.html](http://www.equineteurope.org/news/2731.html)

## Οδηγός για την Απεικόνιση των Πληροφοριών για την Υπεράσπιση

Πηγή: OSI

Το πρόγραμμα πληροφοριών της OSI χρηματοδότησε την ανάπτυξη ενός οδηγού αποκαλούμενου *Απεικόνιση Πληροφοριών για την Υπεράσπιση: Μια Εισαγωγή στο Σχέδιο Πληροφοριών*. Ο οδηγός γράφτηκε και σχεδιάστηκε από John Emerson, και η παραγωγή έγινε από την Συλλογική Τακτική Τεχνολογία (Tactical Technology Collective). Ο οδηγός έχει εκδοθεί με άδεια Creative Commons (κοινές δημιουργίες) και είναι διαθέσιμος για download στο σύνδεσμο : <http://apperceptive.com/infodesign.pdf>.

Ο οδηγός είναι χρήσιμος για τις ΜΚΟ και άλλες οργανώσεις που δημοσιεύουν εκθέσεις και στοιχεία. Είναι πλήρες των χρήσιμων συμβουλών για το πώς να καταστήσει τις εκστρατείες και τα οπτικά υλικά πιο ενδιαφέρουσες και αποτελεσματικότερες. Τον Απρίλιο αυτού του έτους οι δημιουργοί του οδηγού τον παρουσίασαν στα γραφεία του OSI-Νέας Υόρκης και OSF-Λονδίνου. Σχεδιάζεται μια δεύτερη έκδοση του οδηγού να βγει στις αρχές του επόμενου χρόνου. (επικοινωνήστε με την Janet Haven στο [jhaven@osieurope.org](mailto:jhaven@osieurope.org))